

**Zeitschrift:** Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts du Jura

**Band:** 2 (1931)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

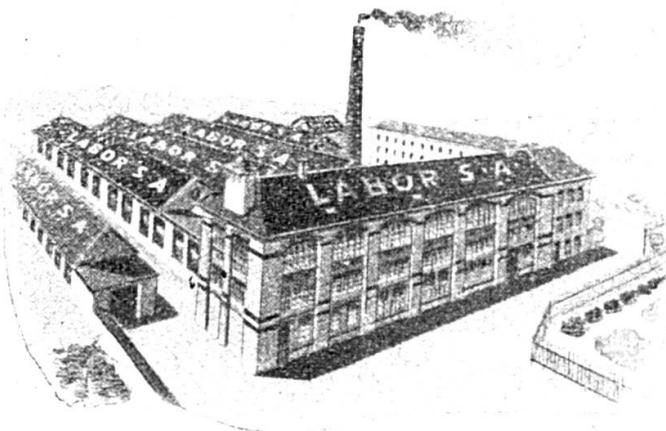
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Labor



Manufacture de Chaussures S. A.  
**PORRENTRUY**

Téléphone 3.22

## CHAUSSURES DE QUALITÉ

**Spécialité: Articles de sport**

pour messieurs, dames et enfants

En vente dans tous  
les bons magasins

## Caisse hypothécaire du canton de Berne

Schwanengasse 2, BERNE

Compte de chèques postaux III. 94

**Prêts hypothécaires** (en 1er Rang, exclusivement sur des immeubles sis dans le canton de Berne et jusqu'à concurrence des 2/3 de l'estimation cadastrale) pour plus de **Fr. 500.000.000**

### Nous acceptons des dépôts :

Sur **bons de caisse et obligations** nominatifs ou au porteur, à 3 ou 5 ans ferme;

Sur **carnets d'épargne**. Dans la règle, les dépôts peuvent être retirés en tout temps.

Nos **tirelires** sont envoyées au dehors par la poste.



### Les succursales, agences et bureaux auxiliaires de la Banque Cantonale de Berne

se chargent pour notre compte :

- a) de recevoir des dépôts sur nos livrets d'épargne, d'effectuer des remboursements et d'établir de nouveaux livrets;
- b) de recevoir des placements sur bons de caisse et obligations et de payer les coupons de ces titres.

# HOTEL SUISSE Schweizerhof

## MOUTIER

Hans REBER, propriétaire  
Téléphone No 37



Hôtel recommandé pour Messieurs les voyageurs de commerce

Cuisine soignée

Tous les jours : Truites de la Birse.

**Chambres confortables**

Chauffage central

**Salles pour Sociétés**

Bains

Autos-Garage

# Hôtel de la Gare MOUTIER

Propr. Mme Sutter  
Téléph. No 31

Particulièrement  
recommandé

**aux Voyageurs et Touristes**

Cuisine renommée

Vins de choix

Chambres confortables

**Grandes salles pour sociétés**

Jardin ombragé.



De passage à **MOUTIER** arrêtez-vous au  
**Café du Jura**

Rendez-vous des familles. - Grande salle pour sociétés - Piano électrique - Accueil cordial. — Se recommande : R. Wagner

## Restaurant de l'Industrie MOUTIER Téléph. 164



Beau but de promenade, à l'entrée des gorges de Court. Grande salle pour sociétés - Diners pour sociétés - Saucisse de ménage extra. Vins du pays de 1er choix. - **Bons quatre heures.** - 3 beaux jeux de boules.  
Se recommande, Ad. Fürst.

**Touristes,  
Automobilistes**

arrêtez-vous au



**Café du Jura, Grandval**

sur la route du Weissenstein.

Tenancier : A. Siegrist. Téléph. No 48

Bons quatre heures -- Spécialités

— Petite salle pour sociétés —

## Restaurant de la CROIX-BLANCHE, Grandval

sur la route du Weissenstein - Beau but de promenade. - Grande salle pour sociétés

SPÉCIALITÉ : **Saucisse de ménage. - Vins de 1er choix. - Bière ouverte.** - Téléphone 46.

Se recommande : Léon GANGUIN.

# **Restaurant du „Guillaume Tell“ Court**

Famille EGGLI, Téléph. 27



Restauration  
chaude et froide.

Bonne cuisine.

Cave bien assortie

JARDIN OMBRAGÉ

JEU DE QUILLES

Prix modérés.

Service prompt et soigné.

## **MONTOZ s/ COURT**

### **Hôtel-Restaurant du Harzer**

**ROBERT UNTERNÄHRER**

Joli but de promenade à 1. h. de Court  
Facilement accessible aux autos et  
motoscyclistes.

Vue magnifique sur le plateau et les  
Alpes.

Chambres disponibles pour séjour.

**Restauration chaude et froide  
à toute heure.  
Cave très bien assortie.**

Jeu de quilles

Téléphone 3.01

# **Hôtel de l'Ours Court**

Entièrement rénové.

Nouveau propriétaire :  
**HANS FREUDIGER.**

Chambres confortables.

Bains.

Cuisine soignée :

SPÉCIALITÉS :

Truites vivantes.

Charcuterie de  
campagne.

Salles pour sociétés.

Grand jardin.

G A R A G E.

Tél. No. 3

## **Chemin de fer Soleure-Moutier**

La ligne la plus courte  
entre le Jura bernois,  
Soleure et la Suisse cen-  
trale.



**Vue superbe des hauteurs  
du Weissenstein**



Automobile postale en-  
tre Gänsbrunnen et  
Weissenstein. Billets du  
dimanche à prix réduits.

## MALLERA Y

Propr. E. KUNZ  
Téléphone No 19

## Hôtel-Restaurant de la Gare

Se recommande aux Touristes.

### SPÉCIALITÉS

## TAVANNES - Hôtel de la Gare Jean Feller-Flury propriétaire

Table d'hôte. - Mets chauds et froids à toutes heures. - Consommations de premier choix. - Bière de la Brasserie Warteck, Bâle. Confort moderne. - Chambres à prix réduits - Chauffage central.

SPÉCIALITÉ: **Truites.**

Téléphone 14

## TRAMELAN - BUFFET de la GARE

Téléphone 48

NUMA JEANDUPEUX

Restauration à toute heure

## TRAMELAN - Restaurant de la Place

Téléphone No 37

J. E. RACINE, propriétaire

Excellente cuisine de bonne renommée

Vins de premier choix Télémph. № 37

## MONT CROSIN SUR ST-IMMIER

AH. 1050 m.

HOTEL - PENSION

Propriétaire: Mme CHATELAIN - CUENIN

## LES GENEVEZ - Hôtel de la Couronne

F. GIGANDET - VOIROL

Taxi

Téléphone 61

Taxi

## SAIGNELÉGIER - Hôtel du Cerf tenu par Ch. Girardin

Grandes salles pour sociétés - Repas à toute heure - Excellente cuisine  
et bonne cave - Pension de séjour depuis fr. 7.—

Garage - Téléphone No 16

## SAULCY - Hôtel Bellevue Famille Fr. WILLEMIN. Téléphone 13.2

Beau but de promenade

Agréable séjour d'été

Bonnes consommations à toute heure

Chambres confortables

Salle pour sociétés

Altitude 900 m.

# Neuveville Hôtel du Faucon

Téléphone 25

Grandes salles remises à neuf,  
pour noces et sociétés.

Garages couverts pour 30 voitures.

Terrasse avec vue sur le lac. - Bateaux à vapeur.

A. RIHS, propriétaire.

## HOTEL du LAC - Neuveville

Poissons du Lac

CUISINE SOIGNÉE

Vins du pays

Se recommande: R. WOLFENBERGER.

## Restaurant de la Gare, Neuveville

près du débarcadère.

Vins du pays — Poissons du lac

Se recommande:  
C.Castoldi, chef de cuisine Restauration à toute heure

## Prêles

830 m. s/m.

Vue admirable sur les  
lacs de Bienne, Neuchâtel  
et Morat, l'Ile de St-Pierre  
et les Alpes.

## Hôtel Mon-Souhait Prêles

Séjour idéal  
Buts de promenade variés  
Demandez prospectus.  
O. SUTTER, propriétaire

Funiculaire Gléresse-Prêles



# SAINT-IMIER

## CHASSERAL

alt. 1609 m.

## MONT-SOLEIL

alt. 1300 m.

### Funiculaire

#### St-Imier - Mont-Soleil

Tarifs réduits de sport

Etablissements recommandés :

Mont-Soleil :

#### Sport-Hôtel

Chasseral :

#### Hôtel de Chasseral

St-Imier :

#### Hôtel des XIII Cantons

Demandez renseignements à la Société de développement. Bureau officiel: Rue Francillon 47.

# Hôtel de Chasseral

Altitude 1609 m.



Magnifique but d'excursion  
Vue splendide sur les Alpes



Chambres particulières et  
 dortoirs pour Sociétés



Restauration de 1er choix  
Téléphone 69

## FUNICULAIRES ÉLECTRIQUES BIENNOIS

### Biènne-Evilard (Leubringen)

Service de 20 minutes de 6 à 23 1/2 h.

Samedis et dimanches jusqu'à 24 h.

Durée du trajet : 6 min.



### Biènne-Macolin (Maggling.)

Service de 30 minutes  
de 6 1/2 heures à 22 1/2 heures

Durée du trajet: 9 min.

Sur les deux funiculaires, prix très réduits pour sociétés et écoles.  
Buts de promenades variés. Vue magnifique sur le Plateau et les Alpes.

Direction de l'exploitation à Evilard.

Téléphone 45.11



*Vous n'avez pas  
vu le lac de  
Biènne ?*

*Dommage !*

## **Restaurant du Theusseret**

**Côtes du Doubs**

**près de  
Goumois**

**Spécialité : Truites du Doubs.**

Côtes du Doubs  
Nouvelle salle  
Téléphone 152.5

Mme Vve SURDEZ.



## **Hôtel ————— de la Couronne Goumois**

(France)

Truites du Doubs.  
Cuisine renommée.  
Vins fins.

**Spécialité**

de champagne Ire marques.

**Téléphone Goumois (France) 2**

Alcide BAUME.

## **Goumois - Hôtel du Point du Jour**

**(Suisse)**

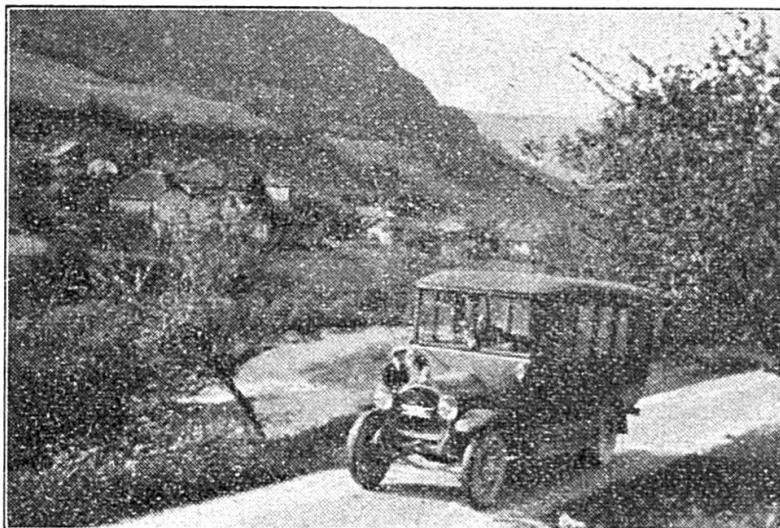
Famille CACHOT - Téléphone 152.3

Repas à toutes heures

Truites - Poissons - Vins et liqueurs

## **LES POMMERATS - Hôtel de la Couronne**

Grandes salles pour sociétés - Restauration soignée - Bonne cave.  
Téléphone No 434 J. FROIDEVAUX, propr.



**Service des**

**Autos-**

**Transports**

**Tramelan  
Saignelégier  
Pommerats  
Goumois.**

**Sur demande  
COURSES SPÉCIALES.**